

1. 会津の観光スポット

Sightseeing Spots in Aizu 会津の観光景点 아이즈의 관광명소

つるがじょう
鶴ヶ城
Tsuruga-jo Castle
鹤城
츠루가조

てんしゅかく
天守閣
Castle Tower
天守閣
텐슈카쿠

ちゃしつりんかく
茶室隣閣
Tea Cottage Rinkaku
茶室一隣閣
다실 린카쿠

いいもりやま
飯盛山
Iimoriyama
饭盛山
이이모리야마



さざえどう
さざえ堂
Sazae-dō
Sazae堂(螺旋塔楼)
사자에도

びゃつこたいのはか
白虎隊の墓
Graves of the Byakkotai
白虎队烈士之墓
박코타이의 묘지



にっしんかん
日新館
Aizu Clan School Nisshinkan
日新館
닛신칸



だいりゅうじ
大龍寺
Dairyū-ji Temple
大龙寺
다이류유지

あいづぶけやしき
会津武家屋敷
Aizu Samurai Residence
会津武家屋敷
아이즈부케야시키



ひがしやまおんせん
東山温泉
Higashiyama Hot Springs
东山温泉
히가시야마 온천



あしのまきおんせん
芦ノ牧温泉
Ashinomaki Hot Springs
芦牧温泉
아시노마키 온천



まちかたでんしょうかん
町方伝承館
Machikata Folklore Museum
町方传承馆
마치카타 전승관



あいづしゅぞうれきしんかん
会津酒造歴史館
Aizu Sake Brewery Museum
会津酿酒历史博物馆
아이즈 주조역사관



のぐちひでよせいしゅんんどおり
野口英世青春通り
Noguchi Hideyo Youth Street
野口英世青春路
노구치히데요 세이슌도오리

なのかまちどおり
七日町通り
Nanokamachi Street
七日町街
나노카마치도오리

ばんだいさん
磐梯山
Mt. Bandai
磐梯山
반다이산

いなわしろこ
猪苗代湖
Lake Inawashiro
猪苗代湖
이나와시로코

ごしきぬま
五色沼
Goshikinuma Ponds
五色沼
고시키누마

ひばらこ
松原湖
Lake Hibara
松原湖
히바라코

おうちじゅく
大内宿
Ōuchijuku Edo Period
Highway Post Town
大内宿
오오우치쥬쿠



あいづけいどう
會津稽古堂
Aizu Keiko Dō
会津稽古堂
아이즈케이코도우

せあぶりやま
背あぶり山
Mt. Seaburi
背灸山
세아부리야마

2. 場所を聞く

Asking Directions 问路 장소를 묻다

すみません、い
～に行きたいんですが?
Excuse me, can you tell me
how to get to ~?
对不起, 怎么走?
죄송하지만, ~ 에 가고 싶는데요.



まっすぐ
straight
直走
똑바로

まがる
to turn
拐
돌아가다

みぎ／ひだりに
右／左に
right/left
向右／向左
오른쪽/왼쪽으로

すみません
〇〇に
行きたいん
ですが

こうさてん
交差点
intersection
路口
교차점

しんごう
信号
traffic light/signal
红绿灯
신호

おうだんほど
横断歩道
crosswalk/zebra crossing
人行横道
횡단보도

かど
角
corner
拐角
모퉁이

となり
next (to)
旁边
옆

むかいがわ
向かい側
opposite side (of)
对面
맞은편

〇と〇のあいだ
〇と〇の間
between A and B
〇和〇之间
〇와〇의 사이

みえる
見える
to be visible/you can see
能看见
보인다

なんぶんぐらい
何分ぐらい
how many minutes
大约几分钟
몇분정도

あるいて
歩いて
on foot
走路
걸어서

ほど
歩道
sidewalk
人行道
보도

としょかん
図書館
library
图书馆
도서관

びようしつ(りようしつ)
美容室(理容室)
salon (barber's shop)
美容院(理发店)
미용실(이발소)

ちゅうしゃじょう
駐車場
parking lot/car park
停车场
주차장

てら
寺
temple
寺院
절

じんじゃ
神社
shrine
神社
신사



みやげてん
土産店
souvenir shop
礼品店
토산품점

ホテル
hotel
旅馆
호텔



ガソリンスタンド
gas station/
petrol station
加油站
주유소

ドラッグストア
drugstore
日用品商店(药店)
약국

いざかや
居酒屋
Japanese tavern
喝酒的小店
술집

あんないじょ
案内所
information booth
咨询处
안내소

こうみんかん
公民館
public hall/community center
公民馆
공민관

ほんや
本屋
bookstore
书店
서점

こうえん
公園
park
公园
공원



3. タクシーに乗る

Taking a Taxi 乘出租车 택시를 타다

ねが
~までお願いします。
Please take me to ~
我番去~
~까지 부탁합니다.

のれる
乗れる
you can ride
(taxi is available)
可以乘坐
탈수있다

くうしゃ
空車
car is unoccupied
(taxi is available)
空车
빈차

いきさき
行き先
destination
目的地
행선

りょうきん
料金
fare
费用
요금

おつり
change (money)
找的零钱
거스름돈

わすれもの
忘れ物
something you've forgotten
遗忘的物品
분실물

しーとべると
シートベルト
seatbelt
安全带
시트벨트

じょしゅせき
助手席
front passenger seat
副驾驶席
조수석

うんてんしゅ
運転手
driver
司机
운전수

くれじっとカード
クレジットカード
credit card
信用卡(银联)
신용카드

にもつ
荷物
luggage
行李
짐

とらんく
トランク
trunk/boot of the taxi
后备箱
트럭

4. バスに乗る

Riding the Bus 乘巴士 버스에 타다

い
~に行きますか?
Does this bus go to ~?
去~吗?
~에 갑니까?

〇〇いき
〇〇行き
bound for ---
开往〇〇
〇〇방향

あそこ
over there
那边
저기

むこう
向こう
the other
(opposite) side
对面
저쪽, 건너편

〇ばんのりば
〇番乗り場
number --- bus stand
〇号站台
〇번 타는 곳

〇〇ぶん(ぶん)はつ
〇〇分発
the bus leaving at ---
〇点〇分开车
〇〇분 발

〇つめ
〇つ目
number ---
(first, second, etc.)
第〇个
〇번 째

のりかえ
乗り換え
transfer
换乘
갈아타기 (환승)

りょうがえ
両替
money changing
换钱
환전

かいすうけん
回数券
book of tickets
(commuter tickets)
回数优惠票
회수권

しないばす
市内バス
city buses
市内巴士
 시내버스

ばすてい
バス停
bus stop
巴士站
버스정류장

はいからさん
ハイカラさん
Haikara San Bus
"哈伊喀拉桑"巴士
하이카라상 (버스)

あかべえ
Akabe Bus
"阿喀贝"巴士
아카베에 (버스)

せいりけん
整理券
numbered ticket
上车时拿的站号券
정리권

じこくひょう
時刻表
timetable
时刻表
시간표



5. 自転車を借りる

Renting a Bicycle 借自行车 자전거를 빌리다

6. ホテル(旅館)を予約する

Reserving a Hotel or Japanese Inn 订房间 호텔(료칸)을 예약하다

じてんしゃ か
自転車を借りたんですが…
I would like to rent a bicycle.
我想借一下自行车。
자전거를 빌리고 싶은데요.

自転車を
借りたいたん
ですが…



なんだい
何台
how many bicycles
几辆
몇 대

もうしこみようし
申込用紙
application form
申请表
신청용지

なまえ
名前
name
姓名
이름

じゅうしょ
住所
address
住址
주소

ざいりゅうカード
在留カード
residence card
在留卡
재류카드

でんわばんごう
電話番号
phone number
电话号码
전화번호

かえす
返す
to return
(e.g. a bike)
返还
반환하다

ばしょ
場所
location
地点
장소

ひだりがわつこう
左側通行
keep to the left
左側通行
좌측통행

とめる
止める
to park
停
멈추다

かぎ
鍵
key
钥匙
열쇠

どこに
where
在哪儿?
어디에

しゅくはく よやく
宿泊の予約を
したいんですが…
I would like to
make a reservation.
我想订一下房间…
숙박 예약을 하고 싶은데요.

〇はく(ばく)
〇泊
number of nights
〇宿
〇박

宿泊の予約を
したいんですが…



にんずう
人数
number of people
staying
人数
인수

ゆうしょく
夕食
dinner
晚餐
석식

ちょうしょく
朝食
breakfast
早餐
조식

いっばくにしょく
1泊2食
one night, two meals
1宿2餐
1박2식

わしつ
和室
Japanese style room
榻榻米房间
와실 (다다미방)

しんぐる
シングル
single bed
单间
싱글

だぶる
ダブル
double bed
双人床的房间
더블

ついでん
ツイン
twin bed
标间
투인

ようしつ
洋室
Western style room
有床的房间
양실

まんしつ
満室
no vacancy
客满
만실

ちえつくいん
チェックイン
checking in
办理住宿手续
체크인

ちえつくあうと
チェックアウト
checking out
办理退房手续
체크아웃

ばんふれっと
パンフレット
pamphlet
旅游手册
팜플렛

よさん
予算
your budget
预算
예산

おとな
大人
adult
大人
대인

こども
子ども
child
小孩
어린이

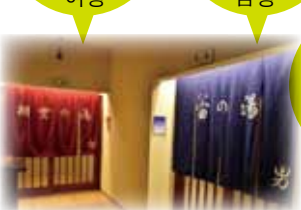
7. 温泉に入る

Going to a Hot Spring 泡温泉 온천에 들어가다

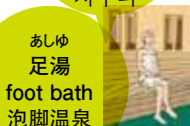
ろてんぶろ
露天風呂
outdoor bath
露天温泉
노천탕



おんなゆ
女湯
bath for women
女士温泉
여탕



おとこゆ
男湯
bath for men
男士温泉
남탕



さうな
サウナ
sauna
桑拿浴
사우나

あしゆ
足湯
foot bath
泡脚温泉
족탕



おけ
桶
bath bucket
浴室内的水盆儿/水桶
통 (바가지)



たおる
タオル
washcloth
毛巾
타올

ばすたおる
バスタオル
towel
浴巾
목욕타올

ろっかー
ロッカー
locker
存放衣服的橱柜
로커

だついじょ
脱衣所
changing room
脱衣处
탈의실



まっさーじ
マッサージ
massage
按摩
맛사지



しゃんぷー
シャンプー
shampoo
洗发液
샴푸



りんす
リンス
rinse
护发素
린스

ぼでいそーぷ
ボディソープ
body soap
浴液
바디클린저

8. おみやげを買う

Buying Souvenirs 购买礼品 토산품선물을 사다

こわれやすい
fragile
易碎
깨지기 쉽다

かるい
軽い
light
轻
가볍다



おもい
重い
heavy
重
무겁다

ほうそう
包装
packaging/wrapping
包装
포장



たつきゅうびん
宅急便
parcel delivery service
宅急便/宅急送
택배

こうかん
交換
exchange
交换
교환

てさげぶくろ
手提げ袋
shopping bag
手提袋
휴대용봉투

ゆうそう
郵送
send by mail/post
邮寄
우편



おすすめ
お勧め
recommendation
推荐产品
추천

じかんたい
時間帯
time slot
時間帯
시간대

くーるびん
クール便
refrigerated courier service
冷藏邮寄
냉장배달

そうりょう
送料
postage
邮费
요금

9. 土産(食べ物)

Souvenirs (Food) 特产(食品) 토산(음식)

みしらずがき
みしらず柿

mishirazu persimmon
身不知柿子
미시라즈 단감



ほしがき
干し柿

dried persimmon
柿餅
곶감



ささだんご
笹だんご

leaf-wrapped sweet dumpling
豆馅粽子
사사단고



しみもち
凍みもち

freeze-dried mochi
千年糕
시미모찌(얼린 떡)



たまりせんべい
醤油味の米餅

酱油风味的米饼
타마리센베



あわまんじゅう
紅豆餅

red bean jam-filled
millet bun
小黄米豆包
아와만쥬



くりまんじゅう
栗まんじゅう

chestnut-filled bun
板栗豆包
くり만쥬



ようかん
羊羹

sweet bean jelly
羊羹
양갱



つばきもち
椿もち

leaf-wrapped pounded rice
用山茶树叶包裹的年糕甜点
츠바키모찌



あいづせいしゅ
会津清酒

Aizu Sake
会津清酒
아이즈 청주



10. 土産(工芸品)

Souvenirs (Handicrafts) 特产(工艺品) 토산(공예품)

おきあがりこぼし
起上り小法師

roly poly
不倒翁一小法師
오독이 소법사



あかべこ
赤べこ

red bull doll
小红牛
아카베코



えろうそく
絵ろうそく

illustrated candles
绘花蜡烛
그림 양초



きりげた
桐下駄

paulownia-wood clogs
桐木木屐
오동나무 게타



けいざんやき
慶山焼き

Keizan Pottery
庆山陶瓷
케이잔야키



ぼくとう
木刀

wooden sword
木刀
보쿠토우(나무칼)



たけざいく
竹細工

bamboo works
竹编制品
대나무세공



あいづしっき
会津漆器

Aizu Lacquer Ware
会津漆器
아이즈 칠기



どうじんだこ
唐人風

Aizu Tōjin Kite
唐人风筝
토우진 타코(연)



あいづめん
会津木綿

Aizu Cotton
会津木綿
아이즈 무명



11. 食材

Food Ingredients 食材 식재

〇〇が入っていますか。
Is there --- in this?
里边有〇〇了吗?
〇〇가 들어있어요?

あれるぎー
アレルギー
过敏
알레르기

らっかせい
落花生
peanuts
花生
땅콩

だいず
大豆
soy beans
大豆
대두

にゅうせいひん
乳製品
dairy products
乳制品
유제품



こむぎこ
小麦粉
wheat flour
白面(小麦)
소맥분



そば
buckwheat flour
荞麦
소바(메밀)



たまご
卵
egg
鸡蛋
계란



さかな
魚
fish
鱼
생선

やさい
野菜
vegetables
蔬菜
야채

とりにく
鶏肉
chicken
鸡肉
닭고기

ぶたにく
豚肉
pork
猪肉
돼지고기

ぎゅうにく
牛肉
beef
牛肉
쇠고기



べじたりあん
ベジタリアン
vegetarian
素食主义者
채식주의자



さんさい
山菜
wild vegetables
野菜
산채



なまもの
生もの
raw food
生的
날것

12. 味・食感

Taste/Texture 味道、口感 맛, 식감

しょっぱい
salty
咸
짜다

すっぱい
酸っぱい
sour
酸
시다

あつさり
lightly flavored
清淡
담박하다

こい
濃い
rich (in flavor)
浓
진하다



うすい
薄い
light (in flavor)
淡
묽다

からい
辛い
spicy
辣
맵다

あまい
甘い
sweet
甜
달다

あまずっぱい
甘酸っぱい
sweet and sour
酸甜
새콤달콤하다

にがい
苦い
bitter
苦
쓰다



うまい
delicious
香,好吃(喝)
맛있다

かりかり
カリカリ
crunchy
脆脆的
바삭바삭

もちもち
chewy/doughy
软且有咬劲儿
쫄깃쫄깃

かたい
硬い
hard
硬
딱딱하다(질기다)

やわらかい
soft
软
부드럽다(연하다)

つめたい
冷たい
cold
凉的
차갑다

あたたかい
温かい
hot
热的
따뜻하다

13. 食事の注文と会計

Ordering Food and Paying the Bill 吃饭时点菜及结账 식사주문과 회계

なんめいさまですか
「何名様ですか。」
How many in your party?
请问几位?
몇명이세요?

じゅんばんひょう
順番表
waiting list
顺序表
대기표

きつえん
喫煙
smoking
吸烟
흡연

きんえん
禁煙
non-smoking
禁烟
금연

しなざれ
品切れ
out of stock
卖完
품절

のみほうだい
飲み放題
all you can drink
随便喝
음료 무제한

ちゅうもん いじょう
「ご注文は以上でよろしいでしょうか。」
Is there anything else you
would like to order?
是点以上菜肴吗? (确认用语)
주문 다 하겠습니까?

何名様ですか



ざせき
座席
Japanese style seats
榻榻米席位
좌석

てーぶる
テーブル
table
桌子
테이블

いす
椅子
chair
椅子
의자

かいけい
会計
bill
结账
회계

つか
追加
additional order
追加
추가

ご注文は以上で
よろしい
でしょうか



はい

ていくあうと
テイクアウト
take out/take away
打包
포장음식

よびだしぼたん
呼び出しボタン
call button
呼铃
호출버튼

たんぴん
单品
a la carte
单品
단품

むりょう
無料
free of charge
免费
무료

れじ
レジ
register
收银台
계산대

ぜいこみ
税込
tax included
含税
세금포함

げんきん
現金
cash
现金
현금

めにゅー
メニュー
menu
菜单
메뉴



おかわり
お代わり
refill
再来一份
더 먹기

らすとーだー
ラストオーダー
last order
最后的点菜时间
마지막 주문

ごうけい
合計
total (cost)
总额
합계



しはらう
支払う
to pay
交钱
지불

りょうしゅうしよ
領収書
receipt
发票
영수증

14. 郷土料理

Local Foods 当地风味 향토요리

にしんのさんしょうづけ
ニシンの山椒漬け
Nishin no Sansho Zuke
(pickled fish)
花椒腌鲱鱼
청어 산쇼 절임



こぶゆ
Kozuyu
(soup for celebrations)
"口子悠"(一种汤)
코즈유 (국)



ぼうたらに
棒たら煮
Botara-ni
(steamed cod fillet)
炖干鳕鱼
보우타라니 (대구조림)



ばさし
馬刺し
raw horse meat
生马肉
말고기 육회



みそでんがく
みそ田楽
Miso Dengaku (on skewers)
大酱口味的串烧
미소덴가쿠 (된장바른 찜)



てうちそば
手打ちそば
handmade soba
手擀荞麦面
수타소바



てんぷらまんじゅう
天ぷらまんじゅう
tempura red bean
paste-buns
炸小豆包
튀김만주



かれーやきそば
カレー焼きそば
curry yakisoba
咖喱风味炒面
카레-야키소바



きたかたらーめん
喜多方ラーメン
Kitakata Ramen
喜多方拉面
키타카타 라면



そーすかつどん
ソースカツ丼
Sauce Katsu Don
(pork cutlet on rice)
浇汁猪排盖饭
소스카츠동 (돈카츠덮밥)



わっぱめし
輪箱飯
steamed meal in a round box
轮箱饭(米饭和风味食材一起用竹屉蒸熟)
왓파메시 (밥)



15. 食事をするー1(レストラン・食堂で)

Going Out for a Meal (Restaurant or Cafeteria) 飲食(在餐厅, 食堂) 식사하-1(레스토랑, 식당에서)

ていしょく
定食
set meal
套餐
정식



もーにんぐせつと
モーニングセット
morning set
早餐套餐
모닝세트



おちゃ
お茶
tea
茶
차

こーひー
コーヒー
coffee
咖啡
커피

てんどん
天丼
tempura over rice
天妇罗盖饭
덮밥



おやこんど
親子丼
fried chicken cutlet
and egg over rice
鸡肉鸡蛋(亲子)盖饭
오야코동
(닭고기와 계란 덮밥)



らんちせつと
ランチセット
lunch set
午餐套餐
런치세트



らーめん
ラーメン
ramen
拉面
라면

うどん
うどん noodles
乌冬面
우동

どんぶりい
丼類
rice bowl dishes
盖饭
덮밥류



でさーと
デザート
dessert
甜点
디저트



ぞうすい
雑炊
rice porridge
菜粥
조우수이 (잡탕죽)



めんるい
麺類
noodles
面食
면류



ちやわんむし
茶わん蒸し
savory steamed
egg custard
鸡蛋羹
계란찜



かれーrais
カレーライス
curry over rice
咖喱饭
카레라이스



16. 食事をするー 2 (ファミレス・居酒屋で)

Going Out for a Meal (Family Restaurant or Japanese Tavern)

飲食 식사하다-2 (패밀리레스토랑, 술집에서)

どりんくばー
ドリンクバー
饮料区
드링크바

おかわり
じゅう!

すーぷばー
スープバー
汤区
스프바

おかわり
じゅう!

さらだばー
サラダバー
色拉区
샐러드바

おかわり
じゅう!



びざ
ピザ
pizza
比萨饼
피자

ばすた
パスタ
pasta
意大利面
파스타

しちゅー
シチュー
stew
炖的菜
스튜

すてーき
ステーキ
steak
牛排
스테이크



はんばーぐ
ハンバーグ
hamburg steak
牛肉饼
함박

ぐらたん
グラタン
gratin
奶汁烤菜
그라탕



ごはん
rice
米饭
밥

ばん
パン
bread
面包
빵



みそしる
みそ汁
miso soup
酱汤
된장국

にもの
煮物
boiled/stewed dishes
煮的菜
조림

つけもの
漬物
pickled dishes
腌制小菜
절임

やきざかな
焼き魚
grilled fish
烤鱼
생선구이

てんぷら
天ぷら
tempura
天妇罗
튀김

すし
寿司
sushi
寿司
스시

おひたし
boiled greens
凉青菜 (用水烫过的)
나물

さしみ
刺身
sashimi (raw fish)
生鱼片
생선회

なべりょうり
鍋料理
hot pot dishes
火锅
냄비요리

にほんしゅ
日本酒
Japanese sake
日本酒
일본술

びーる
ビール
beer
啤酒
맥주

しょうちゅう
焼酎
shochu
烧酒
소주

さわー
サワー
(alcoholic) sours
酸味鸡尾酒
사워

かくてー
カクテル
cocktails
鸡尾酒
카테일

そふとどりんく
ソフトドリンク
non-alcoholic drinks
饮料
소프트링크

やきとり
焼き鳥
grilled chicken
烤鸡串
닭꼬치구이

からあげ
唐揚げ
fried chicken
炸鸡块
카라아게 (튀김)

おちゃづけ
お茶漬け
boiled rice in tea
茶泡饭
오차즈케 (차에 밥말은 것)

おにぎり
rice ball
饭团
주먹밥

ひややっこ
冷奴
cold tofu
凉豆腐
히야얏코 (찬 날두부 요리)

17. 耳にする方言

Words in the Aizu Dialect You May Hear
常用会津方言 들을 수 있는 방언



会津の方言	標準語	英語	中国語	韓国語
あがっせ	おあがりください	Please come in.	请进	들어 오세요
あんべわりー	具合・状態・都合が悪い	I don't feel well./No good.	不好	형편, 상태, 사정이 나쁘다
いがった	良かった	I'm relieved to hear that./It was great.	好的、很好	좋다
いたましい	もったいない	What a waste.	可惜	아깝다
行がねえが	行ってみませんか	Shall we go?	不去看看吗?	가 보지 않겠습니까?
おわいなんしょ	いらっしゃいませ	Welcome to my store.	欢迎光临	어서오세요
こっちゃこう	こちらへ来てください	Please come over here.	请过这边来	여기로 오세요
さすけねえ	だいじょうぶ	No worries./ It's fine.	没关系	괜찮아요
そうがし	そうですか	Is that so?	哦,是这样。	그렇습니까?
そうだげんじよも	そうだけれども／～だけれども	That's true, but...	虽然～	그렇지만
なじよする	どうする	What are we/you going to do?	怎么办?	어떻게 해요
のらっせ	お乗りください	Please get in (to the car).	请上车	타세요
めんこい	かわいい	Cute/pretty	可爱	예쁘다
よがんべ	いいでしょう	I think that's fine.	好吧!	좋겠죠
んだ	そうだ(同意)	You're right.	对	그렇다
ありがとなし	ありがとうございます	Thank you.	谢谢	감사합니다
～してくなんしょ	～してください	Please---	请～	～해 주세요.

